

# Recyclage

Récupération

La revue des professionnels du recyclage et du traitement des déchets depuis 1909

N°85 MARS-AVRIL 2026

DOSSIER

Risques professionnels,  
le recyclage doit  
mieux faire



**INSTALLATIONS ET EQUIPEMENTS  
DE TRAITEMENT DES FERRAILLES  
DANIELI CENTRO RECYCLING:**

**MODERNES, ROBUSTES ET  
FIABLES.**

[danieli.com](http://danieli.com)  
[danieli-centro-recycling.com](http://danieli-centro-recycling.com)

## ENTREPRISES

BST, centenaire et  
toujours à la pointe



## RENCONTRE

Manuel Burnand, directeur  
général FEDERREC





© H2Y

Depuis 2022, CRL Coutras exploite une ligne de broyage déployée à partir d'un broyeur à marteaux Panizzolo Mega 1100 de 500 ch.

**A**vec onze membres de la famille qui travaillent au quotidien pour l'entreprise, soit près du tiers d'un effectif de 28 salariés, le Centre de Récupération du Libournais (CRL) porte pleinement son ADN familial. Chez les Le Guern, le recyclage est avant tout une aventure collective. « C'est en 2001 que j'ai racheté les actifs de cette société à mon oncle, Jean-Michel Soyez. À la fin des années 1980, il était entré au sein de cette entreprise fondée après-guerre par la famille Pasquale et dédiée à la récupération, au tri et à la valorisation de tous types de matières », témoigne Patrice Le Guern, dirigeant de CRL Group.

Historiquement implanté sur une plateforme d'un hectare à Saint-Émilion, au cœur du vignoble bordelais, au nord de la Gironde, ce récupérateur s'était peu à peu spécialisé dans le tri et la préparation des fers et métaux. « Au moment du départ à la retraite de son patron, Jean-Michel Soyez a repris les rênes de l'entreprise. Seulement, il souhaitait monter une casse automobile à partir d'un nouveau site à une vingtaine de kilomètres de Saint-Émilion, près de Libourne, à Coutras. À ce moment, avec un associé, nous lui avons proposé de reprendre l'activité de CRL à Saint-Émilion et de lui louer une parcelle sur le site de Coutras, pour y étendre nos activités de recyclage des fers et métaux. L'entreprise

dégageait alors un chiffre d'affaires de l'ordre de 500 000 euros et comptait six salariés », poursuit Patrice Le Guern.

### Nouvelle puissance de frappe

Coutras devient alors une nouvelle base de production pour le recycleur. Cela exige un travail de mise en conformité du site afin qu'il soit classé ICPE, condition *sine qua non* pour recevoir, trier, transformer et commercialiser une matière recyclée de qualité, répondant aux attendus des fonderies et aciéries. Là, la découpe des ferrailles est d'abord réalisée par une presse-cisaille Copex de 500 t. La recette prend puisqu'entre 2001 et 2010, le chiffre d'affaires de CRL est multiplié par 4. Sans se reposer sur leurs lauriers, les associés reprennent en 2012 la casse-automobile de Coutras qui traitait à cette date environ 5000 VHU par an. Ce jusqu'en 2014, où Patrice Le Guern, épaulé par son épouse Nathalie, reprend seul les rênes de CRL.

Désormais concentré sur la collecte, le tri, la préparation et la valorisation des fers et métaux, Patrice Le Guern poursuit ses efforts jusqu'à pouvoir remplacer en 2018 la Copex de 500 t par un nouvel outil: une cisaille inclinée Bonfiglioli développant 2000 t de force de coupe. Une nouvelle puissance de frappe qui autorise l'apport d'un plus vaste

panel de matières à traiter et à valoriser et ouvre de nouveaux marchés à CRL. Plus d'apport, plus de rendement... le recycleur élargit aussi sa zone de chalandise. « Tant que les volumes sont là, on ne se pose pas de limites géographiques. Nous sommes allés jusqu'à La Rochelle et même à Sète ou à Marseille », souligne Julien Le Guern, fils aîné de Patrice.

### Trois plateformes en Gironde

Car si c'est par esprit d'entrepreneuriat que Patrice Le Guern s'est lancé dans l'aventure du recyclage; un état d'esprit inculqué par son père, qui, entre Maroc et Antilles françaises, s'était spécialisé dans l'implantation d'élevages industriels de volailles; il a su transmettre à ses enfants la passion du métier. « Je baigne dans ce milieu depuis mon tout jeune âge et je ne me suis pas vraiment posé de question sur ce que j'allais faire plus tard tellement cela était évident », poursuit Julien Le Guern. Soudeur de formation, il a travaillé chez un fabricant de bennes avant d'intégrer l'entreprise paternelle en manque de main-d'œuvre, puis d'y apprendre toutes les ficelles du métier en passant à tous les postes. Un chemin suivi par son cadet, Ronan, désormais en charge du commerce après avoir passé quelques années sur le site de Saint-Émilion.



© H2Y

↗ Chargée d'alimenter le broyeur, la pelle de manutention Sennebogen 835 affiche 20 m de portée. Son châssis monté sur pylône de 4,5 m est doté d'un enrouleur de câble (40 m) pour assurer l'alimentation de son moteur électrique de 200 kW.

Tous les membres de la fratrie – Julien, Ronan, Titouan, Guillaume, Lucie –, leur cousin Romain et d'autres membres de la famille (Camille, Franck, Valérie) sont ainsi répartis entre les trois plateformes girondines du groupe CRL: le site-mère de Saint-Émilion, la plateforme de production de Coutras et CRL Sud-Gironde à Bazas. « Saint-Émilion est désormais affecté aux activités de négoce et d'achat des matières auprès des professionnels et des particuliers. 400 t à 600 t de fers et métaux sont réceptionnées chaque mois avant d'être triés. Ce qui peut faire l'objet d'une préparation sur place est ensuite stocké et massifié avant revente. Le reste est expédié à Coutras pour être traité par les outils appropriés », décrit Patrice Le Guern.

CRL Coutras est de fait la plateforme de transformation industrielle du groupe. Outre la découpe au chalumeau, l'atelier de cisailage (cisaille verticale Bonfiglioli de 2000 t) servi par une pelle de manutention

Sennebogen 825, réalise la mise à dimension de 2500 t/mois de ferrailles, charpentes métalliques et autres éléments tirés de chantiers de démolition industrielle parfois réalisés en propre par les équipes CRL Group. « L'entreprise projette pour cela une pelle Liebherr LH 24 pouvant être équipée de différents outils: cisaille ou grappin... Toute la gestion du tri, de l'aménagement des stocks et le chargement des camions sont confiés à une pelle sur pneus Liebherr LH30 », complète Julien Le Guern. « Depuis 2020, nous y exploitons également aussi une ligne de grenailage du cuivre et, depuis 2022, une ligne de broyage déployée à partir d'un broyeur à marteaux Panizzolo Mega 1100 de 500 chevaux. Ici, il traite environ 500 t/ mois, principalement des mélanges de platine et métaux ferreux. »

## Optimiser le recyclage

Avant d'introduire la matière dans le broyeur à marteaux, cette dernière fait l'objet d'un pré-broyage. « Au début, ce travail était confié à une cisaille rotative Panizzolo, mais nous lui avons substitué un broyeur sur chenilles Hammel 950 DK que nous jugeons plus performant pour ces applications », reprend Julien Le Guern. « Pour alimenter cette ligne et déstocker les matières transformées, nous avons fait l'acquisition en 2024 d'une pelle de manutention Sennebogen 835 de 20 m de portée (60 t). Un engin électrique (moteur de 200 kW)

dont le châssis sur chenilles est doté d'un enrouleur de câbles qui lui procure un rayon d'action d'une quarantaine de mètres au maximum. » Montée sur un pylône de 4,5 m, la pelle dessert le pré-broyeur et le broyeur avec son grappin Rotobec. Le pré-broyé est chargé sur un alimentateur à tablier métallique qui emporte la matière vers le broyeur via un passage sur une table vibrante. À la sortie de la chambre de broyage, le broyat passe à nouveau sur une table vibrante avant de subir un tri par poulie magnétique qui sépare la partie ferreuse, évacuée sur un tapis, des métaux et inertes. « Ce flux passe par un crible zig-zag chargé d'enlever les fines et autres plastiques légers, puis par une machine à courant de Foucault qui permet de récupérer tous les non-ferreux. Le tri des inertes est affiné en cabine de tri où un opérateur récupère les ultimes valorisables (câbles, inox, etc.). Un second opérateur intervient sur la partie ferreuse pour écarter les indésirables comme les derniers plastiques et autres pièces de moteurs contenant du cuivre. Au final, cette ligne de broyage nous permet de récupérer des flux de métaux à haute valeur ajoutée, notamment les aluminiums, laiton, cuivre... ainsi que des fractions ferreuses finies et propres », se satisfait Patrice Le Guern. Enfin, l'exploitant a aménagé sur sa

« VERS LA  
GESTION  
GLOBALE DES  
DÉCHETS »

## CHIFFRES

15 M€ de CA

28 salariés

3 sites: Coutras /  
Saint-Émilion / Bazas

30 000 t/an

de ferrailles

7 000 t/an de métaux

2 500 t/an de DIB

1 broyeur à marteaux

1 pré-broyeur

1 ligne de grenailage

2 cisailles

2 presses à paquets

4 broyeurs lents

polyvalents



© H2Y

^ Coutras rassemble les outils de préparation et de transformation comme la découpe au chalumeau, l'atelier de cisailage, une ligne de grenailage et un atelier de dépollution de VHU.

plateforme de Coutras un atelier de dépollution pour les VHU, complété par une presse à paquets Bonfiglioli 800 t sur ampliroll.

Afin de couvrir le sud du département et d'élargir encore sa zone de chalandise et ses capacités de réception et de traitement, Patrice Le Guern a établi CRL Sud Gironde à Bazas, à une soixantaine de kilomètres de Saint-Émilion. Sur un terrain de 3 ha,

l'entité réceptionne les ferrailles légères de déchèterie ou lourdes issues de démolition, apports de professionnels et particuliers, les trie et peut procéder à quelques opérations de traitement et de préparation. « Pour cela, la plateforme dispose d'une presse à paquets Hydro Europa âgée d'une vingtaine d'années et intégralement reconditionnée par notre équipe technique », révèle Julien Le Guern. CRL Sud

Gironde exploite aussi une presse-cisaille horizontale 1000 t Bonfiglioli pour la mise à dimension des ferrailles réceptionnées, hormis celles destinées au broyage qui repartent vers Coutras.

## Nouvelle extension

« Cette politique d'extension s'est poursuivie en 2024 avec l'exploitation d'une



## VALORISATION DES MÉTAUX

ferreux et non ferreux

## GESTION GLOBALE

des déchets en France et en Europe



📞 01 40 02 02 15
🖱️ [www.fml.fr](http://www.fml.fr)
✉️ [fml@fml.fr](mailto:fml@fml.fr)

plateforme au sud de Toulouse. Mais nous avons dû abandonner ce projet car elle était trop loin de nos bases », reconnaît Patrice Le Guern qui n'en mène pas moins d'autres chantiers de développement. « Nous allons étendre la plateforme de Coutras en 2026 », annonce-t-il. « Avec 2 ha supplémentaires, soit un total de 3 ha de surface, nous pourrions augmenter nos capacités de stockage et de réception, réorganiser les schémas de production de chacun des ateliers, mettre

en place un véritable plan de circulation pour le chargement et le déchargement des camions, implanter de nouveaux bâtiments administratifs, voire de nouvelles activités. »

À l'occasion de cet agrandissement, un atelier de traitement des DIB et autres refus d'overband sera relocalisé sur la plate-forme de Saint-Émilien. « Avec le renfort ponctuel des broyeurs polyvalents de CRL Location (lire encadré), nous serons en mesure de

développer notre activité vers la gestion globale des déchets auprès des entreprises, des artisans et des collectivités. Actuellement, nous traitons quelque 200 t/mois de DIB collectés dans les bennes que nous disposons chez ces clients », se félicite Julien Le Guern en évoquant un parc de 200 bennes dont les rotations sont assurées par une demi-douzaine de camions.

Hubert de Yrigoyen

## CRL LOCATION, VECTEUR DE CROISSANCE

« En 2023 nous nous sommes rapprochés de la société Vector Equipment pour faire l'acquisition du pré-broyeur Hammel 950 DK qui prépare la matière avant son passage dans notre broyeur à marteaux. Au cours de nos discussions avec Lieven Cottenie, gérant de Vector Equipment, nous avons convenu qu'il existait des opportunités sur le marché pour la location des broyeurs polyvalents Tana Shark DT, distribués eux aussi par Vector Equipment », relate Julien Le Guern qui dirige CRL Group avec son père Patrice. « Ces machines montées sur chenilles et dotées d'un robuste arbre de coupe délivrant 440 kNm de couple à 28 trs/min, sont capables de traiter un très large panel de déchets, notamment les flux les plus exigeants comme les pneumatiques, les matelas, les torons (mélange de plastiques et de ferrailles), les plastiques durs, etc. Afin d'évaluer l'efficacité du Tana Shark DT sur certains de nos flux – refus d'overband / torons – nous avons sollicité Vector Equipment pour réaliser une campagne-test ». Devant le succès de l'opération, les Le Guern père et fils décident d'investir dans une première machine avec l'idée de la mettre en location auprès d'autres recycleurs afin d'amortir au mieux son acquisition. « Chez CRL, nous n'avions pas les volumes suffisants pour optimiser le taux d'occupation de ce broyeur », reconnaît Julien Le Guern. Arguant de la polyvalence des machines Tana, capables de traiter tous types de déchets, de leur facilité d'utilisation et en se basant sur leur réseau de confrères recycleurs et sur celui développé en France depuis 15 ans par Lieven Cottenie, Patrice et Julien Le Guern décident donc de créer CRL Location en 2024. Un nouveau métier pour lequel l'entreprise doit s'assurer d'avoir la capacité d'apporter un support technique fiable et rapide auprès des utilisateurs. C'est là qu'intervient Julien Lelong, responsable maintenance pour CRL Group. « Il a suivi une formation technique poussée au siège de Tana, en Finlande, et il est désormais capable d'apporter son expertise sur tous les chantiers », note Lieven Cottenie. La formule fonctionne à tel point que, deux ans après sa création, CRL Location exploite un parc de trois broyeurs lents Tana Shark DT et que l'entrée d'un quatrième broyeur Tana est programmée. « Il s'agit de notre nouveau modèle Tana Hammerhead, présente Lieven Cottenie. Il se différencie du Shark par une vitesse de broyage supérieure – 40 trs/min – et par un couple abaissé à 320 kNm. De ce fait il est plus sobre et son rendement est supérieur à celui du Shark. Cela le destine aux applications plus légères comme le bois A et B, les déchets verts, les plastiques, DIB... ».

Lieven Cottenie, qui est aussi responsable de la filiale Tana France en charge de l'importation et de la distribution des broyeurs et des compacteurs de déchets Tana sur le territoire national, voit dans le partenariat mis en place avec CRL Group la continuité de sa stratégie pour étendre les solutions de location des gammes du constructeur finlandais en France. « Nous travaillons aussi avec la société M3, filiale du groupe Dubreuil qui couvre tout l'arc Atlantique », indique-t-il. Cette dernière propose non seulement un broyeur Tana Shark en location longue durée – « un parc qui devrait bientôt se garnir », laisse entendre l'importateur – mais aussi des compacteurs Tana spécialement conçus pour l'exploitation des centres d'enfouissement. Le business model de la location prend son essor pour Tana France.



↗ Lieven Cottenie, gérant de Vector Equipment et Tana France (à droite), et Julien Lelong, responsable maintenance pour CRL Group (à gauche).

# DINOSAURUS

universal waste shredder



le broyeur **indispensable**  
qui préserve  
la **rentabilité** de votre installation

- alimentation en flux réglable et régulier
- réduction taille à granulométrie correcte, sans fines supplémentaires
- fonction ouvre-sac
- capacité jusqu'à 200 m<sup>3</sup>/h
- ultra résistant aux corps étrangers - pré-tri limité
- taux de disponibilité maximale
- faible coût d'exploitation
- e-Shred<sup>®</sup> : transmission électrique



Nijverheidsstraat 13 • 8740 Pittem • Belgique  
tel. + 32 51 46 75 51 • rentec@rentec.be • www.rentec.be

## SYGMAT

## SENNEBOGEN

### PUISSANCE ET PRÉCISION

SENNEBOGEN PROPOSE L'OFFRE DE MANUTENTION INDUSTRIELLE LA PLUS ÉTENDUE DU MARCHÉ.

**GV**  
GROUPE  
VINCENT

SYGMAT DISTRIBUTEUR EXCLUSIF SENNEBOGEN EN FRANCE

SYGMAT.FR

